

JILL ROBBINS
3210 Blue Oak Dr.
Catheys Valley, CA 95306
jillrobbinsphd@gmail.com

EDUCATION

Doctor of Philosophy awarded with honors, Spanish Literature, University of Kansas, 1992.

Master of Arts, Spanish, University of Kansas, 1985.

Graduate Study at the University of Kansas. Minor: Portuguese

Bachelor of Arts, Spanish and Economics, Brown University, 1983. Graduated *magna cum laude* with honors in Spanish.

ACADEMIC APPOINTMENTS

Professor Emerita, University of California. July 2019-ongoing.

Professor, Spanish, University of California, Merced. August 2015-June 2019.

Professor of Spanish Literature and Culture. The University of Texas at Austin. 2011-2015.

Associate Professor of Spanish Literature and Culture. The University of Texas at Austin. 2007-2011.

Associate Professor of Spanish. University of California, Irvine. 1999-2007.

Assistant Professor of Spanish, University of California, Irvine. Fall 1997-Spring 1999.

Assistant Professor of Spanish, Florida Atlantic University, Fall 1993-Spring 1997. (Tenured in Spring 1997).

Visiting Assistant Professor of Spanish, Florida Atlantic University, Fall 1992-Spring 1993.

ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

Dean, School of Social Sciences, Humanities and Art, University of California, Merced. August 2015-September 2018.

Chair, Department of Spanish and Portuguese, The University of Texas at Austin. July 2010-July 2015.

Associate Chair of Graduate Studies, The University of Texas at Austin. 2008-2010.

Associate Dean for Undergraduate Study, School of Humanities, University of California, Irvine. 2004-2007.

MAJOR INSTITUTIONAL GRANTS

Andrew W. Mellon Foundation. "UC Merced: Pathways to a Diverse Faculty." University of California, Merced. September 2018. \$573,676. Co-PI.

Henry Luce Foundation, "Building Research Partnerships in the San Joaquin Valley: Community Engaged Research and Graduate Mentorship in the Interdisciplinary Humanities."

University of California, Merced. June 2018. \$280,000 implementation grant. PI.

Henry Luce Foundation, "Building Research Partnerships in the San Joaquin Valley: Community Engaged Research and Graduate Mentorship in the Interdisciplinary Humanities."

University of California, Merced. October 2016. \$50,000 planning grant. PI.

Andrew W. Mellon Foundation, "UROC-H: Research and Graduate Preparation in the Humanities." University of California, Merced. June 2016. \$500,000. PI.

PUBLICATIONS

I. BOOKS (Peer Reviewed)

3. *Poetry and Crisis: Cultural Politics and Citizenship in the Wake of the Madrid Bombings*. University of Toronto Press. 192 pp. January 2020.
2. *Crossing Through Chueca: Lesbian Literary Identities in Queer Madrid (1988-2005)*. University of Minnesota Press, 180 pp. 2011. Nominated for two prizes in the Modern Language Association: the Katherine Singer Kovacs Prize and the Alan Bray Prize offered by the GL/Q Caucus. It was also nominated for the Hamilton Book Award at the University of Texas at Austin.
Reviewed in: *La Nueva Literatura Hispánica, Symposium, Studies in 20th and 21st Century Literature, Bulletin of Hispanic Studies, Letras Femeninas, Bulletin of Spanish Studies*.
1. *Frames of Referents: The Postmodern Poetry of Guillermo Carnero*. Bucknell University Press, 1997. Nominated for the 1997 Gustave O. Arlt Award in the Humanities of the Council of Graduate Schools, 158 pp.
Reviewed in: *Anales de la Literatura Española Contemporánea, Hispanófila, The Modern Language Review, Revista de Estudios Hispánicos*.

II. EDITED BOOKS AND JOURNAL ISSUES (Peer Reviewed)

3. Co-editor, with Adolfo Campoy-Cubillo. "Considering the Western Sahara: Multi-Disciplinary Approaches to Post-Colonialism." *Transmodernity* 5.3 (2015).
2. Co-editor, with Roberta Johnson. "Rethinking Spain from Across the Seas." Special Issue of *Studies in 20th/21st Century Literature*. Winter 2006.
1. Editor. *P/Hersions: Critical Studies of Ana Rossetti*. Lewisburg, PA: Bucknell University Press, 2004. Edited all articles, galleys and page proofs. Compiled complete bibliography of texts by and about Rossetti. Composed preface and index. Secured permissions for all cited texts, 275 pp.
Reviewed in: *The Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies, Anales de la Literatura Española Contemporánea, Revista Canadiense de Estudios Hispánicos, Hispanófila, Revista de Estudios Hispánicos, Studies in 20th/21st Century Literature*.

III. ARTICLES IN BOOKS (Peer Reviewed)

11. "Institutional Sites of Remembrance: Monuments and Archives of the 11-M Train Bombings." *Cartographies of Madrid: Contesting Urban Space at the Crossroads of the Global South and the Global North*. Ed. Silvia Bermúdez and Anthony Geist. Nashville: Vanderbilt UP, 2019. 111-24.
10. "Celebrity, Diplomacy, Documentary: Javier Bardem and *Sons of the Clouds: The Last Colony*." *African Immigrants and Contemporary Spanish Texts: Crossing the Straits*. Ed. Debra Faszer-McMahon and Victoria Ketz. Ashgate Press, 2015. 115-130.
9. "Lesbian Literary Identities in the Chueca Book Business." *Lesbian Realities / Lesbian Fictions in Contemporary Spain*. Lewisburg: Bucknell UP, 2011. 149-172.
8. "Ciberespacio y ciberdildo: lesbianismo y latinoamericanismo en *Cenicienta en Chueca*." *Postcolonialidades históricas: (in)visibilidades hispanoamericanas / colonialismos ibéricos*. Ed. Ileana Rodríguez and Josebe Martínez. Barcelona: Anthropos, 2008. 71-89.
7. "The Queer Poetics of Ana María Moix." *Contemporary Spanish Poetry: The Word and the World*. Ed. Sylvia Sherno and Cecile West-Settle. Fairleigh Dickinson Press, 2005. 204-223.
6. "An Introduction: Postmodern by Design." *P/Herversions: Critical Studies of Ana Rossetti*. Lewisburg: Bucknell University Press, 2004. 31-62.
5. "La poética femenina de Julia Uceda y las políticas culturales del franquismo." *Julia Uceda, conversación entre la memoria y el sueño*. Ed. Sara Pujol Russell. Ferrol: La Barca de Loto, 2004. 193-214.
4. "Virile Femininity: Gender, Language and Knowledge." *The Discovery of Poetry: Essays in Honor of Andrew P. Debicki*. Ed. Roberta Johnson. Boulder: Society for Spanish and Spanish American Studies, 2003. 61-85.
3. "The Abject Poetics of Asturias and Buñuel: *Mulata de tal* and *L'Age d'or*." *Mulata de tal. Edición crítica*. By Miguel Angel Asturias. Colección Archivos. Madrid: ALLCAA XX, 2000. 987-1002.
2. "La poesía erótica femenina y la inscripción de la mujer en la cultura guatemalteca." *Afrodita en el trópico: Erotismo y la construcción del sujeto femenino en obras de autoras guatemaltecas*. Ed. Oralia Preble-Niemi. Potomac, MD: Scripta Humanística, 1999. 153-168.
1. "María Victoria Atencia: La deconstrucción poética de las estructuras del ser." *María Victoria Atencia: un acercamiento crítico*. Ed. Sharon Keefe Ugalde. Madrid: Huerga & Fierro, 1998. 77-89.

IV. JOURNAL ARTICLES (Peer Reviewed)

22. "¿Quién ha sido? Perpetrators, Politics and Poetry in the Aftermath of 11-M." Special Issue of *Hispanic Issues* on "Perpetradores y memoria democrática en España." Edited by Ana Luengo and Katherine Stafford. Fall 2017.
https://cla.umn.edu/sites/cla.umn.edu/files/hiol_19_05_robbins.pdf
21. "Violencia, género, y discapacidad: la ideología de la normalidad en el cine español." *Vademécum del cine iberoamericano: métodos y teorías* [an inaugural issue of a new

series *Vademécum de Hispanófila*]. Ed. Eugenia Afinoguenova, Samuel Amago, Kathryn Everly. *Hispanófila* 177 (June 2016): 167-78.

20. "Historia de una violación prolongada: *La piel que habito*, de Pedro Almodóvar." *La nueva literatura hispánica* 17 (2013): 165-185.
19. "Memorials, Shrines and Umbrellas in the Rain: Poetry and 11M." Special Issue of *Studies in 20th/21st Century Literature* on Contemporary Spanish Poetry. 36.2 (2012): 391-408.
18. "Andalucía, el travestismo y la mujer fálica: *Plumas de España* de Ana Rossetti." *Lectora* 15 (2009): 135-158.
17. "Encuentros éticos en la poesía española contemporánea." *La nueva literatura hispánica* 11 (2007): 95-119.
16. "Questions of Gender and Authority in the Post-feminist Poetry of Clara Janés." *Monographic Review/Revista Monográfica* 23 (2007): 118-131.
15. "Cyberspace and the Cyberdildo: Dislocations in *Cenicienta en Chueca*." *Studies in 20th/21st Century Literature* Special issue on "Re-thinking Spain from Across the Seas." (2006): 107-28.
14. "Neocolonialism, Neoliberalism, and National Identities: The Spanish Publishing Crisis and the Marketing of Central America." *Istmo. Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos* 8 (2004).
<http://www.denison.edu/collaborations/istmo/articulos/neocolonialism.html>
13. "The (In)visible Lesbian: The Contradictory Representations of Female Homoeroticism in Contemporary Spain." *Journal of Lesbian Studies* 7.3 (2003): 107-31.
12. "Globalization, Publishing, and the Marketing of 'Hispanic' Identities." *Iberoamericana* 3.9 (2003): 89-101.
11. "The Discipline of the Spanish Subject: *Las edades de Lulú*." *Anales de la literatura española contemporánea* 28.1 (2003): 161-82.
10. "Nacionalidad, sexualidad, y legitimidad: Dina Posada y el canon guatemalteco." *ISTMICA* 7 (2002): 151-62.
9. "Seduction, Simulation, Transgression and Taboo: Eroticism in the Work of Ana Rossetti." *Hispanófila* 128 (2000): 49-66.
8. "La mujer en el umbral: La simbología de la madre en la poesía de Angela Figuera." *Anales de la literatura española contemporánea* 25 (2000): 305-33.
7. "Public Women: The Borders of Domesticity in Franco's Spain." *Explicación de textos literarios* 28.1-2 (1999-2000): 90-97.
6. "Meditaciones sobre el poder en la posrevolución: La poética de Guillermo Carnero." *Alaluz* 1-2 (2000): 25-30.
5. "Poetry and Film in Postmodern Spain: The Case of Pedro Almodóvar and Ana Rossetti." Article requested by C. Christopher Soufas for a Special Issue of the *Anales de la Literatura Española Contemporánea* on Interartistic Discourse, 22.1-2 (1997): 165-79.
4. "Allusion, Metonymy and the Speaker in Guillermo Carnero's *Dibujo de la muerte*." *Letras Peninsulares* 8.2 (1995): 261-77.
3. "The Shattered Image: Referentiality and the Speaker in Guillermo Carnero's *Divisibilidad indefinida*." *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 20.1-2 (1995): 133-48.

2. "(Not) Just a ([Wo]Man) Poet: The Dialectic of Identity and Difference in the Poetry of María Victoria Atencia." *Revista de Estudios Hispánicos* 29 (1995): 231-44.
1. "Prostitutes, Mothers, and Women: Old Metaphor and New in *La casa verde*." *Ariel* 3: Spring 1986: 32-40.

V. TRANSLATIONS

3. *Rattlesnake: A Novel*. By Arturo Arias. Co-Translated with Seán Higgins. San Francisco: Curbstone, 2003. 245 pages.
2. "Arturo Taracena Breaks his Silence." Interview by Luis Aceituno. *The Rigoberta Menchú Controversy*. Ed. Arturo Arias. Minneapolis: U of Minnesota P, 2001. 82-94.
1. "Rigoberta Menchú: Those Who Attack Me Humiliate the Victims." Interview by Juan Jesús Aznárez. *The Rigoberta Menchú Controversy*. Ed. Arturo Arias. Minneapolis: U of Minnesota P, 2001. 109-117.

VI. CONFERENCE PROCEEDINGS

2. "La maternidad y la representación de la mujer en la poesía de la posguerra española." *La mujer hispana en el mundo: Sus triunfos y sus retos/Hispanic Women in the World: Accomplishments and Challenges*. Ed. Jorge H. Valdivieso, Teresa L. Valdivieso, and Enrique Ruiz-Fornells. Phoenix, AZ : Editorial Orbis Press, 2000. 103-111.
1. "La globalización y la ruptura de paradigmas nacionales: Leopoldo María Panero." *Fronteras finiseculares en la literatura del mundo hispánico* (XVI Simposio Internacional de Literatura). Ed. Vicente Granados Palomares. Madrid, Spain: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2000. 259-65.

VII. ENCYCLOPEDIA ENTRIES

1. "María Victoria Atencia." *Feminist Encyclopedia of Spanish Literature*, edited by Janet Pérez. 33-34.

SELECTED INDIVIDUAL RESEARCH GRANTS AND AWARDS

National Endowment for the Humanities Fellowship for University Teachers 2016-2017.
\$50,400. Accepted for Fall 2017, \$25,200.

Center for European Studies Travel Grant. The University of Texas at Austin. Summer 2015.
\$2000.

Program for Cultural Cooperation, University of Minnesota. \$2,000 for the conference I organized for the International Association of Hispanic Women's Literature and Culture, to be held at UT-Austin October 14-16, 2010.

Participant, Women and Gender Studies Faculty Development Program, The University of Texas at Austin. 2009-2010. \$2000.

Finalist. IITAP Awards Program for Teaching with Technology, 2009, The University of Texas at Austin. Certificate.

LAITS Technology Support Grant, The University of Texas at Austin, Summer 2008. \$2000. For classroom technology training. Created the Pachyderm project for my undergraduate course on Space in Contemporary Spanish Literature, for which I became a finalist in the IITAP competition in 2008-2009.

Computer Initiative Grant, University of California, Irvine, Spring 2004. \$3000.

UCI Humanities Center Grant, 2003. \$2000. Travel to Spain to research *Crossing through Chueca*, published by the University of Minnesota in 2011.

UCI Humanities Center Grant, 2001. \$1610. Travel to Spain to research the introduction of *P/Herversions*, published in 2004.

Schmidt Summer Research Fellowship Award, Florida Atlantic University, 1996. "Women's Poetry in Spain." \$5000.

Participant in NEH Program Development Seminar on "Women in Twentieth Century Latin American Culture," Florida Atlantic University 1996-1997. Course release.

Nominated by Florida Atlantic University for the AAUW Emerging Scholar Award, Spring 1996.

Dissertation Fellowship for the academic year 1988-1989. \$12,000.

SCHOLARLY PRESENTATIONS

A. INVITED TALKS, WORKGROUPS AND ROUNDTABLES

Roundtable Discussion, *Cartographies of Madrid*. University of Washington, Seattle. February 6, 2020.

Working Group on Affective Approaches to the Study of Contemporary Spanish LGBTQI Culture. Modern Language Association Convention. Seattle, Washington. January 10-12, 2020.

"Poetry and Affect in Times of Crisis." Keynote. Centennial Symposium: *One Hundred Years of Hispanism in Kansas and Beyond*. University of Kansas. Lawrence, Kansas. October 17, 2019.

"Poesía, grafiti, música: La circulación de memorias e identidades heterogéneas tras los atentados del 11-M en Madrid." 1 Congreso Internacional Antonio Cornejo Polar frente a los Estudios Culturales. Arequipa, Peru. October 1-5, 2018.

Plenary Roundtable, "Reimagining FL Curricula a Decade after the MLA 2007 Report: Culture, Innovation, and Critical Thinking." ADFL Summer Seminar North. East Lansing, Michigan. May 30-31, 2018.

"Marginalized Communities and Institutional Sites of Remembrance: Monuments and Archives of the 11-M Train Bombings." LALISA: Peripheral Mappings: Social and Cultural Geographies from the Underside of Modernity. University of Oregon. April 13-15, 2017. Keynote Speech.

Plenary Roundtable. "Latin American Literatures in the University." Modern Language Association. Austin, Texas. January 7, 2016.

"We Were All on Those Trains: The Poetry of 11-M." Instituto Internacional. Madrid, Spain. October 13, 2015.

“¿Quién ha sido? Perpetrators, Politics and Poetry in the Aftermath of 11-M.” University of Wisconsin, Madison. April 20, 2015.

Plenary Roundtable, “Approaches to Iberoamerican Film: Methods and Theories.” Cine-Lit VIII: An International Conference on Hispanic Film and Fiction. Portland, Oregon. February 19-21, 2015.

“El espacio de las palabras: La poesía alrededor del 11-M.” Saint Louis University in Madrid. July 8, 2014.

“Memorialization and Archive: The Poetry Anthologies of 11-M.” The Ohio State University. February 15, 2013.

“Mediations: Poetry and the Public Sphere.” Plenary talk. “I simposio internacional sobre ideología, política y reivindicaciones en lengua, literatura y cine en español //First symposium on ideology, politics, and demands in Spanish language, literature and film.” Santander, Spain. July 7, 2011.

“Crossing through Chueca: Lesbian Literary Identities in Queer Madrid, 1988-2005.” University of Auckland. Auckland, New Zealand. July 2010.

“Andalusia, Transvestism and the Phallic Woman: Ana Rossetti’s *Plumas de España*.” University of Liverpool. Liverpool, United Kingdom. June 2008.

“What’s Missing from the Movida: The Andalusian Transvestite and the Phallic Woman in Ana Rossetti’s *Plumas de España*.” University of Oregon. Eugene, Oregon. May 2008.

“Displacements: Exile, Gender and Identities in the Poetry of Noni Benegas.” University of Minnesota, Minneapolis. Minneapolis, Minnesota. April 2008.

“Ethics and Spanish Poetry.” Keynote Speech at the Charles Fraker Conference on “Ethics & Expression.” University of Michigan at Ann Arbor. Ann Arbor, Michigan. March 2007.

“Technologies of Ethics: Encounters with Gender in Post-Franco (Post-Feminist?) Poetry.” Spanish Post-Feminism Encounter. California State University at Dominguez Hills. Long Beach, California. February 2007.

“Beyond Nostalgia, Mourning and Desire: Ethical Practices in Post-Franco Spanish Poetry.” University of Texas at Austin. Austin, Texas. February 2007.

“El diseño de la palabra: La materialidad en la obra de Ana Rossetti.” Harvard University. Cambridge, Massachusetts. April 2006.

“Cybersex and the Cyberdildo: Dislocations in *Cenicienta en Chueca*.” Southern California Peninsularists. Los Angeles, California. October 2004.

Presentation of Sylvia Sherno’s *Gloria Fuertes: Weaving the World*. UCLA. Los Angeles, California. May 2003.

“The (In)Visible Lesbian: The Contradictory Representations of Female Homoeroticism in Contemporary Spain.” University of Southern California. Los Angeles, California. May 2003.

“La lesbiana (in)visible en la literatura española contemporánea.” Scripps College. Claremont, California. November 2002.

“La visión imaginada de la poesía latinoamericana en la España de la posguerra.” Sigma Delta Pi. University of California, Irvine. Irvine, California. May 2000.

“El imperialismo cultural: La historia literaria en la posguerra española.” California State University, Los Angeles. Los Angeles, California. March 2000.

"Forms of Dissent: Spanish Poetry Responds to Franco." Arts and Humanities Research Seminar, Florida Atlantic University. Boca Raton, Florida. February 1995.

"On the Subject of Woman in Modern Spain." Faculty Development Seminar, Florida Atlantic University Women's Studies Center. Boca Raton, California. January 1995.

B. CONFERENCE PAPERS

"Madrid 11M: Poetry and Crisis: 'Embodiment, Affect, Flesh.'" University of California Comparative Iberian Studies Symposium. University of California, Santa Cruz. May 18, 2018.

"We Were All on those Trains: Latin American Poetry and the March 11, 2004 Attack in Madrid." Latin American Studies Association. Lima, Peru. April 29-May 1, 2017.

"Out of the Picture: Queers, Feminists and 11-M." Mid-America Conference on Hispanic Literature. University of Kansas, Lawrence, Kansas. November 5, 2016.

"Madrid 11-M: Poetry and Remembrance." University of California Comparative Iberian Studies Symposium." UCLA. May 5, 2016.

"Cultural Responses to Terrorism: The March 11, 2004 Bombings in Madrid." 22nd International Conference of Europeanists. Paris, France. July 8-10, 2015.

"11M: Sites of Memory and Queer (In)Visibility." Special Panel on "Homotional Sites: Queer Affects as/and Places of Memory in Contemporary Spanish Culture." Modern Language Association. Vancouver, Canada. January 11, 2015.

"Mentoring and the Renovation of a Feminist Project: La Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica (AILCFH)." Modern Language Association. Vancouver, Canada. January 9, 2015.

"Poesía y Terror: Respuestas femeninas al 11M." Conference of the International Association of Hispanic Women's Literature and Culture (AILCFH). Havana, Cuba. November 10-14, 2014.

"Freud, el lenguaje y las plantas sagradas en Miguel Angel Asturias y César Calvo." Tercer Coloquio sobre Literaturas Amazónicas." Iquitos, Peru. August 2-4, 2014.

Roundtable discussant. "Artistic Affinities and Feminist Thought in the Works of Clara Janés." Modern Language Association. Chicago, Illinois. January 12, 2014.

"Iberian and Latin American Languages and Cultures: Curricular Change in the Public University." Towards Iberian Studies Conference. The University of Ohio. April 13, 2013.

"La percepción de la violencia: Concha García, Chantal Maillard, y Ana Rossetti." "Extrañeza, Extranjería, Migración—Poéticas para el Siglo XXI." The University of Texas at Austin. October 27, 2012.

"Transgender Trouble: The Biomedical Construction of Femininity in *La piel que habito*." Conference of the International Association of Hispanic Women's Literature and Culture (AILCFH). Grand Valley State University. Grand Rapids, MI. November 11-13, 2012.

"Historia de una violación prolongada: *La piel que habito* de Pedro Almodóvar." XXXIX Congreso Internacional del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Cádiz, Spain. July 3-6, 2012.

"El cuerpo mutilado: Violencia y terror en la poesía de Ana Rossetti." Northeast Modern Language Association. Rochester, New York, March 15-18, 2012.

"El discurso humanitario y la estética del dolor en *El rumor de la arena*." International Symposium on "Spanish Experimental and Documentary Cinema Today/ Cine Español Experimental y Documental Contemporáneo." Texas A&M University. December 6-8, 2011.

"Perception and the Feminist Modification of Habitat and Habitus in Contemporary Spanish Poetry." Conference of the International Association of Hispanic Women's Literature and Culture (AILCFH). Barcelona, Spain. October 2011.

"Mediations: Poetry and the Public Sphere." "I simposio internacional sobre ideología, política y reivindicaciones en lengua, literatura y cine en español." Santander, Spain, July 7-9, 2011.

"We Were All on Those Trains: The Poetry of 11M." Association of Iberian and Latin American Studies of Australia. Canberra, Australia. July 2010.

"Mapping Time and Space in *Ayer y calles*." Conferencia Internacional de Poesía de España e Hispanoamérica. Wake Forest University. Winston Salem, North Carolina. April 2010.

"Bearing Witness to Acts of Terror: *Madrid, once de marzo: Poemas para el recuerdo*." Mid-American Conference on Hispanic Literature. University of Kansas. Lawrence, Kansas. November 2009.

"Political Memory and the Exiled Gay/Lesbian Body in the Poetry of Noni Benegas and Mario Merlino." Annual Conference of the American Comparative Literature Association. Harvard University. Cambridge, Massachusetts. March 2009.

"Queering the Mother Within: Kinship, Identity, and Writing in Noni Benegas's *Fragmentos de un diario desconocido*." Conference of the International Association of Hispanic Women's Literature and Culture. Atlanta, Georgia. October 2008.

"Out with the Trash: Elvira Lindo's *Una palabra tuya*." Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, Kentucky. April 2008.

"Andalusia, Transvestism and the Phallic Woman: Ana Rossetti's *Plumas de España*." XXVI Biennial Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures. Baton Rouge, Louisiana. March 2008.

"Towards a New Ethics of the Other in Spanish Poetry." Literature Matters Conference. University of Oregon. Eugene, Oregon. October 2006.

"Lesbianas y bisexuales en la heterotopia literaria de Chueca." IV Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Humanidades. Madrid, Spain. June 2006.

"Ethics, Nursing and Poetry: Isla Correyero's *Diario de una enfermera*." Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, Kentucky. April 2006.

"Locating Lesbian and Bisexual Women in the Chueca Literary Heterotopia." Sexuality and Space: New Directions. Chicago, Illinois. March 2006.

"Crossing Through Chueca: Latin American/Latina Lesbian Identities in the Gay Book Business." Latin American Studies Association. San Juan, Puerto Rico. March 2006.

"Family Ties: Gay Marriage in Madrid." LA Queer Studies Conference 2005: QUEER SCAPES Body Space Sexuality. Los Angeles, California. November 2005.

“Crossing Over: Lesbian Literature in the Mainstream Bookstore.” “Women and Creativity” Conference at Marquette University. Milwaukee, Wisconsin. March 2005.

“Cybersex and the Cyberdildo: Dislocations in *Cenicienta en Chueca*.” Hawaii International Conference on Arts and Humanities. Honolulu, Hawaii. January 2005.

“Signs of ‘Progress’: Transnational Feminism and Women’s Writing in Spain.” MLA Convention. Philadelphia, Pennsylvania. December 2004.

“Transatlantic Exchange Values: Spanish Readings of Latin American Literature.” Latin American Studies Association. Las Vegas, Nevada. October 2004.

“Shangayed! Chueca and the Transnational Queer Reader.” III Congreso Internacional sobre Madrid en la Literatura Española, Iberoamericana y Universal. Madrid, Spain. July 2004.

“Gender, Race, Sexualities and the Erotics of Rebellion.” Latin American Studies Association. Dallas, Texas. March 2003.

“Sellout: Publishing, Globalization and the Circulation of Spanish Identities.” Conference on “Hispanic Cultural Studies: The State of the Art.” Arizona State University. Tempe, Arizona. September 2002.

Semi-plenary Speaker. “Cultural Identity Production in a Globalized Publishing Market: Spanish-Language Literatures.” Conference on “Mediações” (Mediations). VIII International Conference of ABRALIC (Asociação Brasileira de Literatura Comparada), Belo Horizonte, Brazil. July 2002.

“Publication Venues and Gendered Cultural Identity Production in Neoliberalism: The Case of Spanish-Language Literatures.” “Trends in Transnational Feminisms.” Las Vegas, Nevada. June 2002.

“Spanish (Inter)nationalities and the Marketing of Latin American Novels.” “Geografías de Carlos Fuentes: Cuarenta años de La muerte de Artemio Cruz y Aura (Mapas de la obra de Fuentes; México actual; Exploraciones transatlánticas).” Brown University. Providence, Rhode Island. April 2002.

“Virile Femininity: Gender, Language, and Knowledge.” “The Discovery of Poetry.” Symposium in Honor of Andrew P. Debicki. University of Kansas. Lawrence, Kansas. April 2002.

“La estética y los estudios culturales: Un análisis de Concha Méndez.” Universidade Federal Fluminense. Niteroi, Brazil. November 2001.

“Neocolonialism, Neoliberalism, and National Identities. The Spanish Publishing Crisis and the Marketing of Central America.” Second International Conference of Central American Literature and Culture. California State University Northridge. Northridge, California. October 2001.

“Spanish Literary Prizes and the Marketing of Latin Americaness.” Latin American Studies Association. Washington, D.C. September 2001.

“Modernidad, nación y género: El sujeto femenino en la poesía española del siglo XX.” Universidad Rafael Landívar, Guatemala City, Guatemala. August 2001.

“Refiguring Femininity: Concha Méndez and the Avant-Garde Feminist Body.” Poetic Discourses at Play. University of California, Irvine. Irvine, California. April 2001.

“The Feminine Virility of Clara Janés.” Fifty Years of Literature and Cinema in Spain (1950-2000). University of California, Irvine. Irvine, California. February 2001.

“Escritura femenina española del siglo veinte.” Universidade Federal Fluminense, Niteroi, Brazil. November 2000.

“Poetry, Technology and Desire: The Rebirth of the Avant-Garde in Globalized Spain.” Spain in the Twenty-First Century: Literature, the Arts, and Culture. The Ohio State University. Columbus, Ohio. November 2000.

“La visión imaginada de la poesía latinoamericana en la España de la postguerra.” Association of Brazilian Hispanists. Universidade Federal Fluminense, Niteroi, Brazil. October 2000.

“Agency as Infinite Reflections of Absence: The Evasion of Gender Construction in ‘Las virtudes peligrosas,’ by Ana María Moix.” Conference on “El cuento en español.” Sacramento, California. March 2000.

“Reconstructing Empire on Deconstructing Gender: Critical Views of Latin American Poetry in the Spanish Postwar.” Latin American Studies Association. Miami, Florida. March 2000.

“Globalization, Lesbianism, and the Law of the Father: Ana María Moix.” MLA Convention. Chicago, Illinois. December 1999.

“La poesía erótica femenina y la inscripción de la mujer en la cultura guatemalteca: El caso de Dina Posada.” Central American Literature Conference. Arizona State University. Tempe, Arizona. April 1999.

“Public Women: The Borders of Domesticity in Franco’s Spain.” Symposium: “Cultural Borders of Latin America and Spain.” University of California, Riverside. Riverside, California. February 1999.

“La poesía erótica femenina y la inscripción de la mujer en la cultura guatemalteca.” Latin American Studies Association. Chicago, Illinois. September 1998.

“La globalización y la ruptura de paradigmas nacionales: El caso de los novísimos.” XVI International Symposium of Literature of the Instituto Literario y Cultural Hispánico. Madrid, Spain. July 1998.

“Julia Uceda’s Feminine Poetics and the Politics of Francoism.” Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, Kentucky. April 1998.

“El erotismo y la autoridad cultural en España, Guatemala y Chile.” 19th Congress of the Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures. New Orleans, Louisiana. February 1998.

“Feminine Poetics and the Politics of Dictatorship in Spain and Chile.” “Hispanics: Cultural Locations” Conference at the University of San Francisco. San Francisco, California. October 1997.

“Sexual Simulation: Ana Rossetti, Gender, and Desire.” “The Powers of Poetry in Spanish, Latin American and Latino/a Cultures” Conference, the University of Oregon at Eugene. Eugene, Oregon. October 1996.

“Buena madre, madre mala: Reflexiones en la poesía española contemporánea.” Mid-America Conference on Hispanic Literature, University of Colorado at Boulder. Boulder, Colorado. October 1995.

“La maternidad y la representación de la mujer en la poesía de la posguerra española.” “1 Congreso Internacional sobre la Mujer Española en el Mundo: Historia, Éxitos y Retos” Madrid, Spain. July 1995.

"Contemplation and Recreation of the Mother in the Poetry of María Victoria Atencia." Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, Kentucky. April 1995.

"*Bodas de sangre*: A Mirror of Franco's Spain." Conference on Foreign Films and Literature. Villanova University. Villanova, Pennsylvania. November 1994.

"María Victoria Atencia: A Poet Out of Time," Mid-America Conference on Hispanic Literature. University of Kansas. Lawrence, Kentucky. September 1994.

"A Precarious Existence: Forms of Presence and Absence in Guillermo Carnero's *Divisibilidad indefinida*." Special Session in Honor of Andrew P. Debicki at the Conference of the Philological Association of the Carolinas. Charleston, South Carolina. March 1993.

"Love, Money and Power: (Un)Differentiation in `A Meditação sobre o Tietê.'" Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures. Cincinnati, Ohio. May 1987.

"Whores, Mothers, and Women: Old Metaphor and New in *La casa verde*." Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, Kentucky. April 1986.

"Images and Unity in *Siete miradas en un mismo paisaje*." Wichita State University Conference on Foreign Language. Wichita, Kansas. March 1985.

"Una teoría del arte: El nivel metapoético de la *Primera Soledad*." Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, Kentucky. April 1985.

TEACHING

Selected Undergraduate Courses

Introduction to Literary Studies

Spanish Literature: Middle Ages – Golden Age

Spanish Literature: Nineteenth-Twenty-First Centuries

Violence in Spanish Film

Spanish Poetry

Federico García Lorca

Freshman Seminars: Spain on the Red Carpet; Bearing Witness to Acts of Terror

Global Cultures: Spain and Latin America

The Representation of Space in Contemporary Spanish Literature

Selected Graduate Seminars

Clandestine and Memorial Spaces in Contemporary Spain

Ethics in Contemporary Spanish Poetry

Transatlantic Queer Theories (co-taught with Héctor Domínguez-Ruvalcaba)

The Culture of Forgetting and The Culture of Memory in Contemporary Iberia

Estrangement, Migration, and the Foreign: Poetics for the 21st Century

Don Quixote

Contemporary Spanish Theater

Golden Age Poetry

ADVISING (Ph.D. Supervision)

A. CHAIR OF DISSERTATIONS

University of Texas, Austin

Catalina Iannone, Co-chair (Chair before leaving UT). ‘Discourses of Identity and Difference in the Mouraria and Lavapiés.’ Defended April 23, 2018.

Diana Norton, Co-chair (Chair before leaving UT). ‘Looking to American Film: *Hispanidad* and the Americas in Early Franquista Spanish Culture.’ Defended April 23, 2018.

Meg Dowdy, Co-chair. ‘Trans-Atlantic Queer Cybercultures’ Defended April 29, 2015.

Christian Cousins. ‘Rhetorics of Ideology: Articulation of Spanish Civil War Ideology in the Age of Globalization.’ Defended May 2014.

Lydia Huerta. Co-chair. ‘Border States: Gender Violence in Contemporary Narratives of Mexico and Spain.’ Defended October 2012.

Sadie Nickelson. Co-chair. ‘War from a Child’s Perspective in Works of Adult Prose and Film in Mexico and Spain.’ Defended March 2010.

University of California, Irvine

Michael Harrison. ‘Gay Comics and Comic Culture in Post-Franco Spain.’ Defended May 2009.

Paul Cahill. ‘De(con)structive Devices: Post-Structuralism and Post-Marxism in Spanish Poetry, 1968-1972.’ Defended June 2008.

William Teipe. ‘Cuban Women Poets and the Re-vision of Modernismo.’ Defended May 2007.

Debra Faszer-McMahon. ‘Cultural Encounters in the Spanish Poetry of Clara Janés: The Aesthetics of Otherness and Cross-Cultural Explorations of the Self.’ Defended November 2006.

Gary Atwood. ‘Degeneration and Futurity: Gender and Historical Avant-Gardes in Spain.’ Defended June 2006.

B. DISSERTATION COMMITTEE MEMBER

Tyson Echelle. Defended Spring 2017.

Brian Bobbitt. Defended Summer 2016.

James Staig. Defended Spring 2016.

Christina McCoy, Defended Spring 2015.

Nancy Tille-Victorica, Defended Spring 2014.

José Enrique Navarro, Defended Spring 2013.

Lorna Torrado, Defended Spring 2013.

Meredith Clark. Defended Spring 2012.

Elizabeth García. Defended Spring 2012.

Jorge García. Defended Spring 2010.

C. ADVANCED TO CANDIDACY

University of Texas at Austin

James Staig, Committee Member, Spring 2014.
Sam Cannon, Committee Member, Spring 2014.
Francis Wattlington, Committee Member, Spring 2013.
Brian Bobbitt, Chair, Summer 2012.
Tyson Echelle, Committee Member, Spring 2012.
Amy Olen, Committee Member, Spring 2012.
Daniela Sevilla, Committee Member, Fall 2011.
Nancy Tille-Victorica, Committee Member, Spring 2010.
Joseph Pierce, Committee Member, Spring 2010.
José Enrique Navarro, Chair, Fall 2009.
Cuitláhuac Chávez. Committee Member, Spring 2009.
Lydia Huerta. Committee Member, Fall 2008.
Lorna Torrado. Committee Member, Fall 2008.
Regan Boswell, Committee Member, Spring 2008.
Alejandra Zambrano. Committee Member, Spring 2008.

University of California, Irvine

Janna Segal, Committee Member (Drama), Fall 2006.
Jane Griffin, Committee Member (Comparative Literature), Spring 2006.

D. DISSERTATION FIELDS

1. Diana Norton, Chair. Fall 2014.
2. Catalina Iannone, Chair. Spring 2015.
3. Shelly Smartt, Chair. Spring 2015.

E. QUALIFYING PAPER

Catalina Iannone, Chair. Spring 2014.
Diana Norton, Chair. Spring 2014.
Shelly Smartt, Chair. Spring 2014.

SERVICE TO THE PROFESSION

Member, MLA Delegate Assembly, January 2019-January 2022.
Member, MLA Executive Director Search Committee, May 2016-April 2017.
Letras femeninas Editorial Board. Ongoing.

PMLA Advisory Board. July 2015-July 2018.

Editorial Graduate Research Assistantships Award Committee. College of Liberal Arts. The University of Texas at Austin. 2013-2014, 2014-2015.

MLA Elections Committee, 2011-2013.

Past President. Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica (AILCFH). 2013-2015.

President. Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica (AILCFH). 2011-2013.

Vice-President. Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica (AILCFH). 2009-2011.

Member, Executive Committee. Europe/Latin America Section of the Latin American Studies Association, 2001-2004.

Member. Literature, Language and Humanities Panel, Ford Foundation Predoctoral Fellowships for Minorities Program. March 13-15, 2003.

Program Chair. Trans-Atlantic and Trans-Pacific Studies for the 2003 Latin American Studies Association Congress.

Member. Literature, Language and Humanities Panel, Ford Foundation Predoctoral Fellowships for Minorities Program. March 9-11, 2001.

Selection Committee Member. Bryce Wood Book Award. Latin American Studies Association. 2001.

Member. Literature, Language and Humanities Panel, Ford Foundation Predoctoral Fellowships for Minorities Program. March 9-11, 2000.

Conference Organizer

Mini-Symposium on “Nomadic Subjects in 21st Century Iberian Culture.” Co-organized with Sonia Roncador for the 22nd International Conference of Europeanists. Paris, France. July 8-10, 2015.

“Extrañeza, Extranjería, Migración—Poéticas para el Siglo XXI.” The University of Texas at Austin. October 27, 2012.

Annual International Conference of the Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica. The University of Texas at Austin. October 14-16, 2010.

Chair and/or Organizer of Sessions at Conferences

Chair and Organizer of the Panel on Contemporary Spanish Poetry. South Central Modern Language Association. San Antonio, Texas. November 6-8, 2008.

Chair and Organizer of the Panel on Contemporary Spanish Poetry, Kentucky Foreign Language Conference. University of Kentucky. Lexington, Kentucky. April 19-21, 2007.

Chair and Organizer of the Panel on Spanish Queer Studies at the 17th Western Regional LGBTQIA College Conference. University of California, Riverside. Riverside, California. February 16-18, 2007.

Chair and Organizer of the Panel, “Identidades mediatizadas: México y sus íconos.” XXVI

Conference of the Latin American Studies Association. San Juan, Puerto Rico. March 15-18, 2006.

Organizer of the Panel, "Queering the Canon in the Global Age: Spain and Latin America." Hawaii International Conference on Arts and Humanities. Honolulu, Hawaii. January 13-16, 2005.

Organizer and Host of the Semi-Annual Meeting of the Southern California Peninsularists. University of California, Irvine. Irvine, California. October 23, 2004.

Chair and Organizer of the panel, "Spain and Latin America: The Erotics of Cultural Exchange." XXIV Conference of the Latin American Studies Association. Dallas, Texas. March 27-29, 2003.

Chair and Organizer of the panel, "From Colonial Ties to Postcolonial Anxieties: Latin American and European Cultural Relations." XXIII Conference of the Latin American Studies Association. Washington, D.C. September 6-8, 2001.

Chair of Session, First Congress of Brazilian Hispanists, Universidade Federal Fluminense, Niteroi, Brazil. October 8-11, 2000.

Chair and Organizer of the panel, "Reflection on/of Latin America: Spanish Nationalism and the Post-Colonial Recreation of the Americas." XXII Conference of the Latin American Studies Association. Miami, Florida. March 16-18, 2000.

Chair of Session at the Conferencia de Literatura Centroamericana. Arizona State University. Tempe, Arizona. April 8-10, 1999.

Chair of Session at "Cultural Borders of Latin America and Spain" Conference. University of California, Riverside. Riverside, California. February 25-27, 1999.

Chair of Session at UCI conference: "Strategies for the Interpretation of Theater as a Multidisciplinary Cultural Practice." Irvine, California. April 30-May 2, 1998.

Chair and Organizer of the panel on "Literatura centroamericana y la reconstitución de espacios imaginarios de la Nación." XXI Conference of the Latin American Studies Association. Chicago, Illinois. September 24-26, 1998.

Chair of Session at the 19th Congress of the Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures. Louisiana State University. Baton Rouge, Louisiana. February 19-21, 1998.

Book Manuscript Reviewer

Beyond Tordesillas: Essays on Comparative Luso-Hispanic Studies. The Ohio State University Press, Spring 2014.

In Her Words: Critical Studies on Gloria Fuertes. Bucknell University Press, Spring 2008, 2009.

Manuscript on Spanish women writers (not accepted). Bucknell University Press. Winter 2001.

Culturas de España: Una perspectiva histórica y temática. Houghton Mifflin. January 2000.

Journal Article Reviewer

Hispania
Bulletin of Hispanic Studies
Letras femeninas

Hispanic Review

Co-editor, Special Edition of *Letras Femeninas*, Fall 2009.

Revista de Estudios Hispánicos, Fall 2008.

Revista Canadiense de Estudios Hispánicos

PMLA

Journal of Spanish Cultural Studies

Transmodernity

Tenure and Promotion Reviews

Tenure Review:

University of Iowa, Fall 2018.

Scripps College, Fall 2014.

Georgetown University, Fall 2014.

Texas Christian University, Fall 2014.

Dickinson College, Fall 2014.

University of Southern California, Fall 2012.

University of Alabama, Fall 2011.

University of California, San Diego, Fall 2010.

University of Nevada, Reno, Fall 2010.

Wheaton College, Fall 2009.

Indiana University, Fall 2007.

University of California, Santa Barbara, Fall 2004.

University of Wisconsin, Madison, 2004.

Review for Promotion to Full:

Washington State University, Fall 2019.

University of California, Los Angeles (promotion to Professor, Step VI). Fall 2016.

University of North Carolina, Chapel Hill, Fall 2014.

Louisiana State University, Baton Rouge, Fall 2014.

Duke University, Fall 2012.

Tulane University, Fall 2012.

Syracuse University, Fall 2012.

University of Michigan, Ann Arbor. Fall 2011.

Illinois Wesleyan University, 2004.

NATIONAL SERVICE

Faculty Advisor for Sigma Delta Pi, International Spanish Honorary Society. 1993-1997.

In Fall 1995-1996, one of twenty national chapters designated “Capítulos de Honor y Mérito.”

In 1994-1995, one of sixteen national chapters designated "Capítulos de Honor y Mérito."
In 1993-1994, I organized the first initiation of new members and banquet since the
chapter was founded in 1989.

UNIVERSITY/COLLEGE SERVICE

The University of California, Merced

Evaluator, Merced 2020 Project. Spring 2016.
Humanities Advocacy Day. 2016, 2018.

The University of Texas at Austin

President's *ad hoc* Committee on Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender, and Queer Support
Initiatives, 2013-2015.

University of California, Irvine

Campus

WASC Steering Committee, 2006-2007.
Council of Chief Academic Advisors. 2004-2007.
Council on Student Experience, 2003-2005.
Council on Educational Policy, 1999-2000

College of Humanities

Associate Dean of Undergraduate Studies, 2004-2007.
College Computing Committee, 1998-2002, 2004-2006.
Committee on Honors and Scholarships, Chair, 2004-2006.
Language Committee. 2005-2006.
Summer Session Planning Committee, Co-Chair, 2005-2006.
Classroom Evaluation Committee, Chair, 2005-2006.
Dean's Advisory Group, 2004-2006.
Humanities Internship Program Selection Committee. 2002-2006. Chair, 2004-2006.
Humanities Executive Council, 2003-2004. Ex-officio, 2004-2006.
Lecturer Workload Evaluation Committee, 2003-2005. Chair, 2004-2006.
Committee on Less-Commonly-Taught Languages, 2005.
Humanities Center Committee, 2001-2004. Chair, 2003-2004.
Women's Studies Steering Committee, 2002-2004.

Florida Atlantic University

Women's Studies Executive Committee, 1996-1997.
Departmental Representative to the College Graduate Committee, 1996-1997.
Faculty Advisor for Spanish-Language Literary Contest, Fall 1996.
Arranged the visit of the Spanish poet María Victoria Atencia for the week of October 2-11, 1995.
Member, college committee to select nominee for the Undergraduate Teaching Award, Spring 1995.
Invited the Spanish poet Guillermo Carnero in January 1995 and made all arrangements for his visit.

DEPARTMENTAL SERVICE

The University of Texas at Austin

Department Chair: Fall 2010-Summer 2015.
Graduate Adviser: Fall 2008-Summer 2010.
Executive Committee: Fall 2008-Spring 2010.
Executive Committee of the Graduate Studies Committee (ex officio): Fall 2008-Summer 2010.
Graduate Course Planning Committee: Fall 2008-Summer 2010.
Graduate Admissions and Financial Aid. Chair, Fall 2008-Summer 2010.
Search Committee, U.S. Latino Assistant Professor. 2008-2009.

University of California, Irvine

Member, Graduate Studies Selections Committee, 1997-99, 2001-2002, 2004-2005.
Professionalization Workshops for Graduate Students on publishing, job-seeking, and interviewing, Fall 2005.
Member, Undergraduate Studies Committee, 1997-99, 2001-2004, 2005-2006. Chair, 2001-2004.
Member, Speaker Committee, 2003-2004.
Organizer of Symposium on Teaching Writing in Literature Courses, 2004.
Director of Undergraduate Studies. 2001-2004.
Supervisor, Spanish 10B series, 2001-2003.
Member, Search Committee for Assistant Professor of Latino Literature. 2001-2002.
Moderator. Session on Promoting Poetry. "Poetic Discourses at Play." University of California, Irvine. April 19-20, 2001.
Moderator. "Fifty Years of Literature and Cinema in Spain." University of California, Irvine. February 22-24, 2001.
Member, Honors Committee, 1997-2001.
Moderator. Contemporary Peninsular Poetry. "Poetic Discourses at Play." University of California, Irvine. April 13-15, 2000.
Member, Schedule Committee, 1999-2000.
Member, Graduate Studies Committee, 1999-2000.

Member, M.A. Exam Committee, 1997-2000.

Chair, Search Committee for Assistant Professor of Latin American Literature of the Colonial Period, Winter and Spring 1998.

Florida Atlantic University

Member, Language Lab Committee, 1996-1998.

Member, Departmental Scholarship Committee, 1996-1998.

Member, Departmental Graduate Committee, 1994-1996 and 1996-1998.

Member, Search Committee for Assistant Professor of Spanish Linguistics and Pedagogy, Fall 1996-Spring 1997.

Chair, Search Committee for Coordinator of Lower-Division Spanish, Fall 1996.

Member, Search Committee for Lecturer in Spanish, Fall 1996.

Faculty Director of Exam Committee for first-semester Spanish, Spring 1996.

Member, Search Committee for Assistant Professor of Spanish Golden Age Literature. Fall 1995-Spring 1996.

Evaluated study-abroad program in Seville, Spain, February 1994. Evaluated program at the Instituto Sampere in Madrid, Spain, August 1996.

Member, Departmental Advising Committee, 1994-1996.

Member, Search Committee for Assistant Professor of Latin American Literature of the Colonial period, Fall 1994-Spring 1995.

Member, departmental committee to review textbooks for Spanish language classes and to modify the undergraduate and graduate Spanish curricula. Fall 1994.

COMMUNITY SERVICE

Merced Theatre Foundation Board. November 2016-December 2018.

Arts Commission Exploratory Committee, City of Merced. UC Merced Representative. Spring 2017.

Revised: February 9, 2020